

Expresiones comunes en los Estados Unidos

María y William

¿Qué quiere decir: "To give someone the cold shoulder"?

"To give someone the cold shoulder" quiere decir **"ignorar a alguien"**, típicamente por enojo. En México decimos: **"Aplicarle la ley del hielo"**.



Ejemplo:

Ever since I broke up with Emily, she's given me the cold shoulder.

¿Qué quiere decir: "Gold-digger"?

Un "gold-digger" es una persona que tiene / busca una pareja por interés, o sea, **una persona interesada.**

Ejemplo:



His girlfriend is a millionaire! Maybe he's a **gold digger.**

¿Qué quiere decir: "To cut someone some slack"?

"To cut someone some slack" quiere decir **"Darle a alguien un descanso"** o **"Dejar de ser tan duro / estricto con alguien"**.

Ejemplo:

Cut me some slack! I've been working all day!



¿Qué quiere decir: "Party pooper"?

Un "party pooper" es simplemente un "aguafiestas".

Ejemplo:

Quit being a party pooper! Come dance with me!



¿Qué quiere decir: "To compare apples to oranges"?

Esta expresión se refiere a comparar dos cosas totalmente distintas, que no hay comparación.

(Comparar peras con manzanas)

Ejemplo:

Tacos and arepas are two different things.
It's like comparing apples to oranges.



¿Qué quiere decir: "To bend over backwards"?

"To bend over backwards" significa dar muchísimo esfuerzo para lograr algo difícil.

En español se dice: "**Mover mar y tierra**".

Ejemplo:

I had to bend over backwards to find Super Bowl tickets!



¿Qué quiere decir: "The elephant in the room"?

"The elephant in the room" es un problema que obviamente está presente pero que nadie se atreve a abordar.

La traducción más cercana sería: **"Una verdad incómoda"**.

Ejemplo:

No one could ignore the elephant in the room: there was no tequila at the quinceañera!



Let's play Jeopardy!

